

## **A Celtic Celebration**

A hundred thousand Welcomes!  
Céad míle fáilte!

18 March 2001  
Annedalskyrkan

Music - Brian Boru's March (Instrumental) / trad.

Music - Seinn Alleluia (Kör)

## **Introduction**

### **Prayer**

Father dear, who ransomed us and are like the sun on the sea, forgive us every single sin we committed in the past and on this day. From Heaven, O God, forgive our faults so that we may happily receive Our Lord today. Jesus, dearly beloved, tongue is no fit seat for you, my heart is no fit lodging; but only give me your blessedness and let it remain with me forever.	A Athair dhil, a cheannaigh sinn Agus atá mar ghrian ar muir, Go maithe tú gach peaca dúinn A rinneamar riamh 'gus inniu. Ar Neamh go maithe tú, a Dhia, ár gcoir. Gur taitneamhach go nglacaimid ár dTiarna inniu. A Íosa, a mhuirín mhillis Ní fior suíochán duit mo theanga, Ná lóistín duit mo chroí. Ach bronn orm do heannaitheacht Is go bhfana sí agam choích'.
--	---

### **Hymn** - Bless the Lord

Bless the Lord my soul and bless God's holy Name.  
Bless the Lord my soul, who leads me into life.

Lova Gud, min själ, och prisa Herrens Namn.  
Lova Gud, min själ. Han fyller mig med liv.

**Music** - psalm 34 - The God of life / Words & Music Liam Lawton / Arr. Ian Callanan. Kör

### **The Breastplate of St Patrick**

I arise today  
Through a mighty strength, the invocation of the Trinity,  
Through belief in the threeness,  
Through confession of the oneness  
Of the Creator of Creation.

I arise today  
Through the strength of Christ's birth with his baptism,  
Through the strength of his crucifixion with his burial,  
Through the strength of his resurrection with his ascension,  
Through the strength of his descent for the judgement of Doom.

I arise today  
Through the strength of the loce of the Cherubim,  
In the obediance of angels,  
In the service of archangels,  
In the hope of the resurrection to meet with reward,  
In the prayers of patriarchs,  
In prediction of prophets,  
In preaching of apostles,  
In faith of confessors,  
In innocence of holy virgins,  
In deeds of righteous men

I arise today  
Through the strength of heaven;  
Light of sun,  
Radiance of moon,  
Splendour of fire,  
Speed of lightning,  
Swiftiness of wind,  
Depth of sea,  
Stability of earth,  
Firmness of rock.

**Music** - Christ with me / trad. (Kör)

I arise today  
Through God's strength to pilot me:  
God's might to hold uphold me,  
God's wisdom to guide me,  
God's eye to look before me,  
God's ear to hear me,  
God's word to speak to me,  
God's hand to guard me,  
God's way to lie before me,  
God's sheild to protect me,  
God's host to save me,  
From snares of devils,  
From temptations of vices,  
From every one who shall wish me ill,  
Afar and anear,  
Alone and in multitude.

Christ to shield me today  
Against poisoning, against burning,  
Against drowning, against wounding,  
So there come to me abundance of reward.  
Christ with me, Christ before me, Christ behind me,  
Christ on my right, Christ on my left,  
Christ when I lie down, Christ when I sit down,  
Christ when I arise,  
Christ in the heart of every man who think of me,  
Christ in the mouth of every one who speaks of me,  
Christ in the eye of every one that sees me,  
Christ in every ear that hears me.

I arise today  
Through a mighty strength, the invocation of the Trinity,

Through belief in the threeness,  
Through confession of the oneness  
Of the Creator of Creation.

**Music** - Eleanor Plunkett / Carolan's Quarrel with the Landlady / T. O'Carolan  
(Instrumental)

**Music** - A Íosa glan mo chroíse / trad. Irish (Kör)

### **Meditation**

**Hymn** - Eat this bread

Eat this bread, drink this cup, come to me and never be hungry.  
Eat this bread, drink this cup, trust in me and you will not thirst.

Ät mitt bröd, drick mitt vin, kom till mig så skall du ej hungra.  
Ät mitt bröd, drick mitt vin, tro på mig så skall du ej törsta.

Blessed is He who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

Holy, holy, holy Lord,  
God of power and might,  
heaven and earth are full of Your glory.  
Hosanna in the highest.

### **The Eucharistic Prayer**

We thank you, Lord of heaven and earth,  
that you open your hand  
to feed all living things with your grace.  
You give us our daily bread, our health and strength.  
From the corn of the fields and the grapes of the mountains  
you make bread and wine.  
You prepare your table for us.  
Let your Spirit come upon us and upon these gifts,  
that we may partake of the heavenly bread  
and the chalice of blessing  
which is the body and blood of Christ.  
On the night when he was betrayed,  
he took bread, gave thanks,  
broke it and gave it to his disciples, saying:  
Take, eat, this is my body which is given for you.  
Do this in remembrance of me.  
In the same way, he took the cup, gave thanks  
and gave it to his disciples, saying:  
Drink of this, all of you.  
This cup is the new covenant in my blood  
which is shed for many, for the forgiveness of sins.  
Do this, as often as you drink it,  
in remembrance of me.

Christ has died:  
Christ is risen:  
Christ will come again.

## To the Eternal Father Don Athair síoraí

### To the Eternal Father

Have mercy on us, O God,  
Father almighty,  
God most high,  
God of hosts,  
Lord of the world,  
God invisible,  
God incorruptible,  
God immortal,  
God all-merciful,  
God all-perfect,  
have mercy on us.  
God of earth,  
God of fire,  
God of the fresh waters,  
God of the great winds,  
God of the shining stars,  
God who made the world,  
God of the many tongues,  
God of all nations,  
God of the golden goodness,  
Heavenly Father,  
have mercy on us.

### Don Athair síoraí

Déan trócaire orainn, a Dhia,  
A Athair uilechumhachtaigh,  
A Dhia na slua,  
A Dhia uasal,  
A Dhia an domhain,  
A Dhia dhofheicthe,  
A Dhia dhothruaillithe,  
A Dhia dhomharfa,  
A Dhia thrócaireach,  
A Dhia fhoirfe,  
Déan trócaire orainn.  
A Dhia na talún,  
A Dhia na tine,  
A Dhia na n-uiscí cumhra,  
A Dhia na gaoithe móire,  
A Dhia na réaltaí geala,  
A Dhia a dhealbhaigh an  
chruinne,  
A Dhia na dteangacha  
iomadila,  
A Dhia na dtreabh,  
A Dhia, a mhaith órga,  
A Athair neamhaí,  
Déan trócaire orainn.

Blessing and honour and glory and power  
be Yours for ever and ever.  
Amen.

**Music** - The Clouds' Veil / Text & Music Liam Lawton / Arr. John McCann. (Kör)

## The Lord's Prayer

In the Holy Spirit, and with all the faithful,  
we offer the prayer which your Son himself

Our Father, who art in heaven,	Ár n Athair atá ar neamh,
hallowed be thy name;	go naofar d'ainm,
thy kingdom come;	go dtaga do ríocht,
thy will be done;	go ndéantar do thoil
on earth as it is in heaven.	ar an talamh, mar a dhéantar
Give us this day our daily	ar neamh.
bread.	Ár n-arán laethúil tabhair
And forgive us our trespasses,	dúinn inniu,
as we forgive those	agus maith dúinn ár bhfiacha,
who trespass against us.	mar a mhaithimidne
And lead us not into	dár bhféichiúna féin,
temptation;	agus ná lig sinn i gcathú,
but deliver us from evil.	ach saor sinn ó olc.
For thine is the kingdom,	Amen.
the power, and the glory,	
for ever and ever.	
Amen.	

## **The Breaking of Bread**

We break this bread  
to share in the body of Christ.

Though we are many, we are one body,  
because we all share in one bread.

## **The Peace \***

The peace of the Lord be with you.

\* The peace may be exchanged  
with the words "Peace be with you".

## **The Communion**

Come, all is now ready.

The body of Christ keep you in eternal life.  
The blood of Christ keep you in eternal life.

## **Music during the Communion**

Carolan's Dream / T. O'Carolan (Instrumental)  
The Snowy Breasted Pearl (Instrumental) / trad. Irish

We have now received the body and blood  
of the Lord Jesus Christ.  
May He keep us in eternal life.

Amen.

Go in the peace of the Lord.

## **Prayer**

Lord, we thank you for your inexpressible gift.  
You became the answer to our prayer,  
the bread for our hunger.  
Help us now to answer the need  
of those who lack the things we have in abundance.  
Help us to hear the cry you have heard,  
to understand as you have understood,  
to serve as you have served.  
Reveal to us the secret of your table:  
one bread and one humanity.

Amen.

**Music** - Carolan's Welcome (Instrumental) / T. O'Carolan.

## **The Blessing**

P Receive the blessing of the Lord.

The Lord bless you and watch over you.  
The Lord make his face shine upon you  
and be gracious to you.  
The Lord look kindly on you and give you peace.  
In the name of the Father and the Son  
and the Holy Spirit.

Amen.

Music - Sing a song to the Lord / Words & Music Liam Lawton / Arr. John Mc Cann. (Kör)

Prayer

May the road rise before you.  
May the wind be always at your back.  
May the dew fall softly on your face.  
And till we meet again.  
May the Lord hold you in the hollow of his hand.

### **Participants**

Bengt Inghammar - rural dean

Mikael Ringlander - assistant vicar

Aino Forsten - deaconess

Gregory McDermott - piano

Henrik MacGregor - fíol

Oskar MacGregor - Tin-whistle, Irish flute, Low-whistle & Bodhrán

Harald Olsen - predikan

Roisin Dempsey - körledare

Och många fler...